

(Version français voir page 2)  
(Versión en español vea página 3)

## **Readme File for Firmware Update of V-3000**

### **General information:**

The program "Firmware Update V-3000" enables you to **update the firmware of the V-3000** to the latest version with the aid of a PC. To do so, you need a free port on your PC and a suitable interface cable (see detailed operating manual on CD-ROM or Internet).

---

### **Program installation:**

With the installation program "V-3000\_Vx\_yy\_a\_bb\_c.exe" you install the firmware update program on your PC.

#### Requirements:

- PC with current operating system Microsoft Windows
- Administrator rights for the installation.

---

### **Program start:**

In the Windows start menu, execute the program "Update" in the "Chemetrics/Update V-3000" directory.

Via the Language menu, you can change the language (German or English).

---

### **Firmware update:**

Using a suitable cable (see detailed operating manual on CD-ROM or Internet), connect the V-3000 to be programmed to the interface of the PC displayed in the status bar.

Make sure the instrument to be programmed is switched on.

Click the OK button to start the update process.

The program automatically recognizes the instrument connected.

Proceed by following the instructions of the program.

The programming process takes about 8 minutes. After successful programming, a final message appears. The programming process is finished now. Disconnect the instrument from the PC. The instrument is ready for operation. After switching Off/On you can check whether the new software version was taken over in the start display of the instrument.

#### Note:

Instrument functions or method data can change with a firmware update. The current analysis specifications are available on the Internet under [www.Chemetrics.com](http://www.Chemetrics.com).

The current operating manual is available on the Internet under [www.Chemetrics.com](http://www.Chemetrics.com).

## **Readme file pour Firmware update du V-3000**

### **Généralités:**

Le programme "Firmware Update V-3000" permet d'exécuter, au moyen d'un ordinateur personnel, la **mise à jour du firmware du V-3000** en conformité avec la version logicielle la plus récente. A cet effet, il faut disposer d'une interface sérieuse libre sur votre ordinateur personnel ainsi que d'un câble d'interface approprié (voir mode d'emploi détaillé sur CD-ROM ou sur Internet).

### **Installation du programme:**

Avec le programme d'installation "V-3000\_Vx\_yy\_a\_bb\_c.exe", installer sur votre ordinateur le programme de mise à jour du logiciel (firmware update).

Conditions préalables :

- PC avec système d'exploitation actuel Microsoft Windows
- Droits d'administrateur pour l'installation

### **Lancement du programme:**

Lancer le programme "Update" dans le menu de départ de Windows, classeur "Chemetrics/Update V-3000".

Le menu "Language" permet de modifier la langue programmée.

### **Firmware update:**

Raccorder le V-3000 / V-3000 Turb à programmer avec l'interface sérieuse indiquée dans la barre d'état de l'ordinateur personnel au moyen d'un câble d'interface approprié (voir mode d'emploi détaillé sur CD-ROM ou sur Internet).

S'assurer que l'appareil à programmer est allumé.

Pour lancer le processus de mise à jour, cliquer sur le bouton OK.

Le programme reconnaît automatiquement l'appareil raccordé.

Pendant le reste de la procédure, suivre les instructions du programme.

Le processus de programmation dure 8 minutes environ. Un message de fin s'affiche lorsque la programmation est achevée. La mise à jour du firmware est alors achevée. Débrancher l'appareil de l'ordinateur. L'appareil est opérationnel. Après la mise hors service et la remise en service de l'appareil, il est possible de contrôler sur l'écran de départ si l'appareil a bien repris la nouvelle version du logiciel.

Remarque :

La mise à jour du firmware peut s'accompagner d'une modification des fonctions de l'appareil ou des prescriptions d'analyse. Vous trouverez les données de méthode sur Internet à l'adresse [www.Chemetrics.com](http://www.Chemetrics.com).

Vous trouverez le mode d'emploi actualisé sur Internet à l'adresse [www.Chemetrics.com](http://www.Chemetrics.com).

## **Archivo Léame para actualizar el firmware del V-3000**

### **Generalidades:**

Mediante el programa " Firmware Update V-3000 " puede Ud. **actualizar** a través de un computador (ordenador) **el firmware de los V-3000**. Para ello requiere Ud. de una interface libre en el computador y además, necesita un cable de interface (vea las instrucciones detalladas en el CD-ROM o en el internet)

### **Instalación del programa:**

Por medio del programa "V-3000\_Vx\_yy\_a\_bb\_c.exe" instala Ud. en su computador el programa de actualización del firmware.

#### Requisitos:

- PC con sistema operativo Microsoft Windows actual
- Derechos de administrador para la instalación

### **Inicio del programa:**

Inicie el programa "Update" desde el menú de inicio de Windows en el archivo "Chemetrics/Update V-3000".

Modifique el idioma del programa a través del menú "Language" puede Ud. modificar el idioma ajustado actualmente

### **Actualización del firmware:**

Conecte al computador el instrumento V-3000 que desee programar, por medio del cable de interface adecuado en una conexión (vea las instrucciones detalladas en el CD-ROM o en el internet).

Tenga presente que el instrumento que Ud. desea programar debe estar conectado.

Para iniciar el programa de actualización, haga click en el botón OK.

El programa reconoce automáticamente el instrumento que está conectado.

Para continuar, siga las instrucciones del programa.

La programación dura aproximadamente 8 minutos. Al finalizar el programa, aparece el aviso correspondiente. El firmware ha sido actualizado. Desconecte el instrumento del computador. El instrumento está en condiciones operativas. Desconectando y volviendo a conectar el instrumento Ud. puede verificar en la imagen inicial si ha aceptado la nueva versión del software.

#### Observación:

Después de haber actualizado el firmware, puede suceder que algunas funciones del instrumento o datos de los métodos cambien. Las normativas de análisis se encuentran en el internet bajo [www.Chemetrics.com](http://www.Chemetrics.com).

Las instrucciones de operación válidas se encuentran en el internet bajo [www.Chemetrics.com](http://www.Chemetrics.com).